

Willkommen bei der Münchner Verkehrsgesellschaft

Beachten Sie bitte nachfolgende Regeln und Hinweise, wenn Sie unsere Verkehrsmittel U-Bahn, Bus und Tram nutzen.

Please note the following rules and instructions for using underground trains, buses and trams.

Tickets MVV **Die Fahrscheine, bitte!** *Tickets please!*

Sie benötigen einen gültigen Fahrschein, wenn Sie mit unseren Verkehrsmitteln unterwegs sind. Ihr Ticket müssen Sie bei einer Kontrolle vorzeigen können.

A ticket is required for travel and must be validated prior to use. You must present this ticket upon request during an inspection.

Tickets Fahrscheine sind unter anderem an Automaten, Verkaufsstellen (z. B. Kiosken) und in den MVG-Kundencentern Marienplatz und Hauptbahnhof erhältlich. Über unsere kostenlose App „MVG Fahrinfo München“ gibt es das HandyTicket.

Tickets are available at ticket machines, sales points (e.g. kiosks) and in the MVG Customer Centres at Marienplatz and Central Station. Mobile tickets can also be purchased through our free „MVG Fahrinfo München“ app.

U Bei der U-Bahn müssen Sie ab den Entwertern am Bahnsteigzugang einen gültigen Fahrschein vorzeigen können. Ohne Fahrabsicht benötigen Sie eine Bahnsteigkarte, um den zahlungspflichtigen Bereich zu betreten.

To access the underground platforms, you must be able to present a valid ticket. If you don't intend to travel, a platform-ticket must be purchased to enter this area.

Tram BUS Bei Tram und Bus sind Fahrkarten spätestens bei Betreten des Fahrzeugs zu entwertern bzw. zu kaufen. Bitte halten Sie Münzgeld bereit, da noch nicht alle Automaten Scheine oder Karten annehmen. Das Fahrkarten-Sortiment an den Ticket-Automaten in unseren Fahrzeugen ist begrenzt. Die Tickets werden dort entwertet ausgegeben.

On trams and buses, tickets can be validated on entry or bought immediately upon boarding. Please have small change available as not all ticket machines accept notes or cards. The selection at these machines is limited. These tickets are already validated.

Jedes HandyTicket muss vor dem Betreten von Bus und Tram bzw. des fahrscheinpflichtigen Bereichs der U-Bahn gekauft und vollständig heruntergeladen werden. Bitte erwerben Sie Ihr HandyTicket rechtzeitig, um Missverständnisse bei der Kontrolle zu vermeiden!

Mobile tickets must be bought and fully downloaded before entering the bus and tram or the underground's ticket-restricted areas. Please purchase your mobile ticket promptly before travel to avoid any misunderstanding during an inspection!

Bitte bewahren Sie Tickets bis zum Verlassen des Fahrzeuges, bei der U-Bahn bis zum Verlassen des Bahnhofs auf. Auch am Bahnsteig und in den Zwischengeschossen sind Kontrollen möglich. Fahrgäste, die ohne gültigen Fahrschein angetroffen werden, müssen das erhöhte Beförderungsentgelt bezahlen.

Tickets should be retained as you depart the vehicle and kept until you have fully left the station. Ticket inspections are also possible on the platform and in the station. Passengers found without a valid ticket must pay a fine.

	Bitte nehmen Sie Rücksicht	<i>Please take care</i>
Wir bitten Sie, bei der Fahrt mit unseren Verkehrsmitteln Rücksicht auf andere Fahrgäste zu nehmen und die Sicherheitsvorschriften zu beachten.		
<i>We ask you to consider other passengers while travelling and to observe all safety regulations.</i>		
	Das Rauchen ist in allen unseren Fahrzeugen und Bahnhöfen verboten. Dies gilt auch für E-Zigaretten.	<i>Smoking is prohibited in all vehicles and stations. This also applies to e-cigarettes.</i>
	Bitte geben Sie besonders gekennzeichnete Sitzplätze für mobilitätseingeschränkte Fahrgäste und Schwangere frei, ebenso Stellplätze für Rollstuhlfahrer und Kinderwagen.	<i>Please respect the specially designated seats for mobility-impaired passengers and pregnant women as well as parking spaces for wheelchair users and pushchairs and prams.</i>
	Zu Ihrer eigenen Sicherheit sind Sie verpflichtet, sich während der Fahrt stets einen sicheren Halt zu verschaffen. Bitte setzen Sie sich nicht auf Ihren Rollator! Wenn Sie mit Kindern unterwegs sind, nehmen Sie diese ggf. an die Hand.	<i>For your own safety please hold tight during the journey. Please do not sit on your mobility walker! If you are travelling with children, take them by the hand where necessary.</i>
	In unseren Fahrzeugen und Bauwerken besteht ein generelles Alkoholkonsumverbot.	<i>No alcohol may be consumed aboard vehicles or within the stations.</i>
	Die Fahrzeuge und Bahnhöfe dürfen nicht verunreinigt oder beschädigt werden. Schuhe gehören nicht auf die Sitze!	<i>The vehicles and stations must not be soiled or damaged. Shoes do not belong on seats!</i>
	Wenn Sie Kopfhörer benutzen oder im Fahrzeug telefonieren, halten Sie die Lautstärke bitte niedrig.	<i>If you use headphones or want to use your mobile phone, please keep the volume to a reasonable level.</i>
	Skateboards, Roller und ähnliche Geräte dürfen in unseren Bahnhöfen und Fahrzeugen nicht benutzt werden. Sie müssen sicher verstaut werden, sofern ihre Mitnahme zulässig ist.	<i>Skateboards, scooters and similar devices may not be ridden in our stations and vehicles. If permitted on board, they must be safely stowed throughout the journey.</i>
	Das Musizieren und Betteln ist in den Bahnhöfen und Fahrzeugen untersagt.	<i>Begging and busking are prohibited within stations or aboard vehicles.</i>
	Wenn Sie in unseren Fahrzeugen und Anlagen Werbematerial oder andere Dinge verteilen, fotografieren oder filmen möchten, benötigen Sie eine Genehmigung. Bitte informieren Sie sich dazu auf www.mvg.de . Das Fotografieren und Filmen für private Zwecke ohne Blitz und Stativ ist grundsätzlich erlaubt.	<i>If you wish to distribute advertising materials or similar, photograph or film in our vehicles or stations, you must have prior permission. Please refer to www.mvg.de for more information. Photography for private use - without flash or tripod - is permitted in principle.</i>

	Was darf mit?	<i>What is permitted?</i>
Gegenstände werden nur befördert, wenn dadurch die Sicherheit nicht beeinträchtigt und kein Fahrgast belästigt wird. Alle Sachen müssen sicher verstaut werden! Sie dürfen Ein- und Ausgänge sowie die Gänge im Fahrzeug nicht blockieren. Bei der U-Bahn muss an jeder Fahrzeugtür ein Türflügel freigehalten werden. Die Entscheidung über die Mitnahme trifft das Fahr- bzw. Betriebspersonal im Einzelfall.		
<i>Articles may only be transported if they neither affect safety nor disturb other passengers. All items must be safely stowed away! They must not block entrances, exits or gangways. On the underground, at least one door panel must be left accessible. The decision to leave the vehicle is made at the discretion of the driving and operating personnel.</i>		
	Kinderwagen müssen an geeigneten Plätzen gesichert abgestellt und stets von Ihnen beaufsichtigt werden.	<i>Pushchairs or prams must be parked in designated areas and kept under constant supervision.</i>
	Für Rollstühle gelten folgende maximal zulässige Abmessungen: Gewicht 300 kg mit Nutzer, Länge 1,25 m, Breite 80 cm, Wendefläche 1,50 m x 1,50 m (gilt für Bus und Tram).	<i>The following are the maximum permissible dimensions for wheelchairs: weight 300 kg (including passenger), length 1.25 m, width 80 cm, turning circle 1.50 m x 1.50 m (applies to buses and trams).</i>
	In der U-Bahn können Fahrräder nur außerhalb der Hauptverkehrszeiten mitgenommen werden. Von Montag bis Freitag – außer feiertags – von 6.00 bis 9.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr ist keine Fahrradmitnahme möglich. Pro Fahrrad ist eine Fahrrad-Tageskarte zu lösen. Eine Fahrradmitnahme in Tram und Bus ist generell nicht möglich. Ausgenommen sind zusammengelegte Klappräder und Kinderräder bis zu einer Reifengröße von 12,5 Zoll.	<i>Bicycles may not be transported on the underground during peak periods: Mon. to Fri. (except Public Holidays) between 6 am to 9 am and 4 pm to 6 pm. A Bicycle Day-Ticket must be purchased for each bike. In general - with the exception of folding bicycles and children's bicycles with a tyre size up to 12.5 inches - bikes may not be transported on trams and buses.</i>
	Für Transportmittel wie Fahrradanhänger, E-Scooter, Leiterwagen, Segways etc. gelten jeweils bestimmte Richtlinien für die Mitnahme. Informieren Sie sich auf www.mvg.de/mitnahme , ob eine Mitnahme in unseren Fahrzeugen für Ihr Transportmittel möglich ist.	<i>For means of transportation such as bicycle trailers, e-scooters, carts, Segways, etc. specific guidelines apply. Please visit www.mvg.de/mitnahme to learn if your item is permitted on board or not.</i>

Die ausführliche Fassung der Beförderungs- und Tarifbestimmungen können Sie in den MVG Kundencentern einsehen oder im Internet unter www.mvg.de abrufen.

Die kostenlose MVG Hotline beantwortet Ihre Fragen: 0800 344 22 66 00 (Mo. bis Fr. 8 – 20 Uhr)

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt! Ihre Münchner Verkehrsgesellschaft mbH (MVG)

Stand: Dezember 2017

A detailed version of these transport and tariff regulations can be found in the MVG Customer Centres or at www.mvg.de. The free MVG hotline is also available to answer your questions: 0800 344 22 66 00 (Mon. to Fri. 8 am - 8 pm)

Have a good trip!
Münchner Verkehrsgesellschaft mbH (MVG)

Condition: December 2017